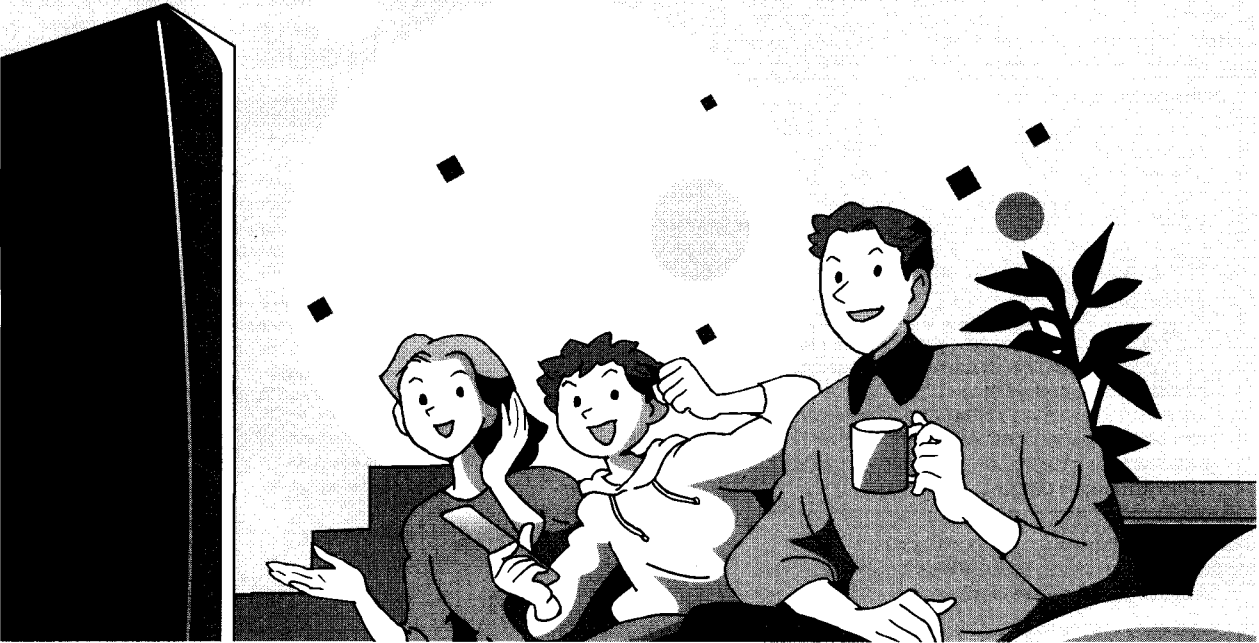
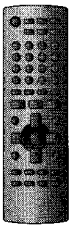


Panasonic®

Проигрыватель DVD/CD Инструкция по эксплуатации

Model No. **DVD-S47**



Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.



Региональный код

Проигрыватель воспроизводит диски DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими региональный код "5" или "ALL".

Например:



Содержание

Перед эксплуатацией

Принадлежности	3
Диски, которые могут воспроизводиться	3

ПУНКТ 1 Пульт ДУ	4
ПУНКТ 2 Подсоединение телевизора	4
ПУНКТ 3 QUICK SETUP (быстрая установка)	5

Меры предосторожности	5
Обращение с дисками	5

Операции

Основное воспроизведение	6
Наслаждение более высоким качеством аудио и видео	7
Изменение последовательности воспроизведения	7
Использование меню навигации	8
Удобные функции	9
Использование экранных меню	10
Изменение установок проигрывателя	12

Справочный материал

Технические характеристики	13
Руководство по поиску и устранению неисправностей	14
Уход	15
Указатель основных функций	Обратная сторона обложки

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР.
ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ
НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ
ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.
НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ
САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ
СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА,
ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ
АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ
КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ,
НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



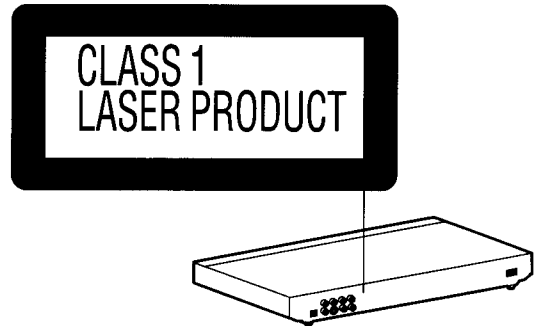
BZ02

Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5
Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок
службы изделия равен 7 годам с даты производства при
условии, что изделие используется в строгом соответствии с
настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми
техническими стандартами.”

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1/Class 3b
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING
VARO! - AVATTAESSA OLET ALTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
WARNING - SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRakta EJ STRÅLEN.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射 避免激光束照射。 注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを真たり、触れたりしないでください。 RQLCA0141

(Внутри аппарата)



Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления
(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ...,
L—декабрь)

Расположение
маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель
устройства

Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония
Сделано в Китае

Принадлежности



Используйте номера, когда спрашиваете про запасные части.



- 1 Пульт ДУ
- 1 Сетевой шнур
- 1 Аудио/видео кабель
- 2 Батарейки пульта ДУ

(EUR7631010)

Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с этим аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

Диски, которые могут воспроизводиться

Диск	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции	Примечания
DVD-RAM		RAM	Записанный, используя версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).
		JPEG	Записанный, используя стандарт DCF (Design rule for Camera File system).
DVD-Audio		DVD-A	Воспроизводится на этом аппарате через 2 канала.
		DVD-V	Некоторые диски DVD-Audio включают содержимое DVD-Video. Чтобы воспроизводить содержимое DVD-Video, выберите "Play as DVD-Video" в других меню (→ стр. 11).
DVD-Video			
DVD-R		DVD-V	Диски Panasonic DVD-R, записанные и завершенные* на DVD видеомагнитофонах Panasonic или DVD видеокамерах, воспроизводятся на этом аппарате как DVD-Video.
Video CD			
SVCD		VCD	Удовлетворяющий стандарту IEC62107
CD		CD	
CD-R CD-RW		WMA MP3 JPEG CD VCD	<ul style="list-style-type: none"> • Этот аппарат может воспроизводить аудио диски CD-R/CD-RW (записанные аудио диски), записанные в форматах, указанных слева. Закройте сессию или завершите* диск после записи. • Диски HighMAT Только файлы WMA, MP3 или JPEG. Чтобы воспроизводить, не используя функцию HighMAT, выберите "Play as Data Disc" в других меню (→ стр. 11).

*Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании.

• В любом случае может быть невозможно воспроизводить указанные выше диски из-за типа диска или из-за условий записи.

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

Диски DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video Discs и Photo CD, DVD-RAM, которые не могут быть удалены из их картриджей, 2,6-Гбайт и 5,2-Гбайт DVD-RAM, и диски "Chaofei VCD" имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не удовлетворяют стандарту IEC62107.

■ Аудио форматы дисков DVD

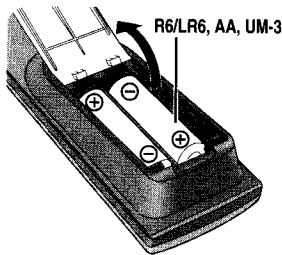
Вы можете воспроизводить диски, имеющие эти символы, в стереофоническом режиме.



HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

ПУНКТ 1 Пульт ДУ

■ Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Не:**
- смешивайте старые и новые батарейки.
- используйте одновременно батарейки разных типов.
- нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка.

Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.

Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.

■ Использование

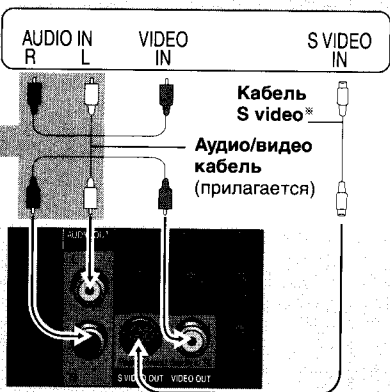
Направляйте на сенсор сигнала пульта ДУ, избегая препятствий, с максимального расстояния 7 м непосредственно перед аппаратом.

ПУНКТ 2 Подсоединение телевизора

- Не помещайте аппарат на усилитель или на оборудование, которое может нагреваться. Тепло может повредить аппарат.
- Не подсоединяйте через видеокассетный магнитофон. Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подсоединением выключите все оборудование и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Соедините разъемы соответствующих цветов.

С РАЗЪЕМАМИ

VIDEO IN или S VIDEO IN



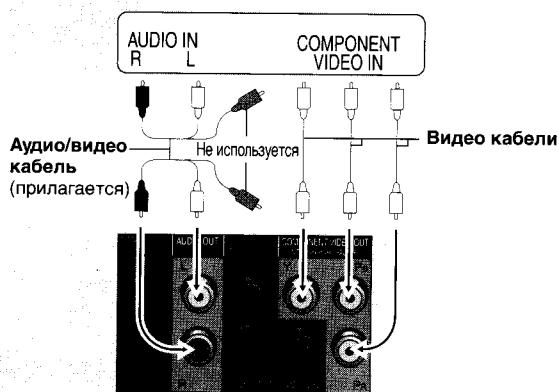
* Когда используется это соединение, также должен быть подсоединен аудио кабель (красный и белый штекеры).

Вы можете подсоединить аудио кабель к 2-канальным входным аудио разъемам аналогового усилителя или компонента системы, чтобы наслаждаться стерео режимом.

Телевизор

С РАЗЪЕМАМИ

COMPONENT VIDEO IN



Для наслаждения построчным видео

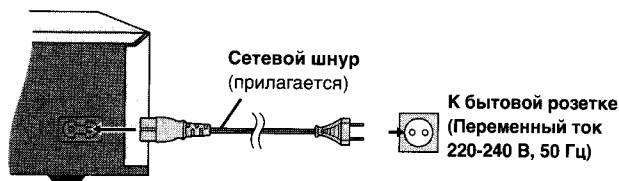
Подсоедините к телевизору, совместимому с построчным выходом.

- 1 Выберите "Enable" для установки построчного выхода в меню QUICK SETUP (→ стр. 5).
- 2 Выберите пункт "480P" в разделе "Video Output Mode" в меню изображения (→ стр. 11).

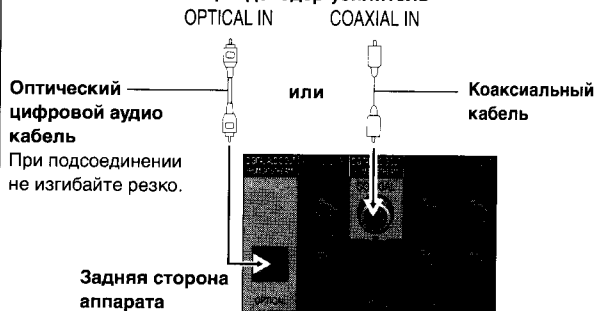
Все телевизоры, произведенные компанией Panasonic и имеющие входные разъемы 480P, являются совместимыми. Проконсультируйтесь с производителем, если Вы имеете телевизор другой марки.

Задняя сторона аппарата

- Подсоедините сетевой шнур питания переменного тока в последнюю очередь



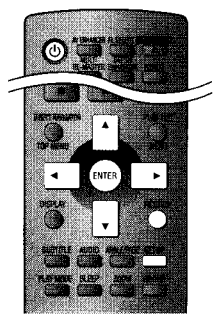
- Наслаждение многоканальным окружающим звучанием
Усилитель со встроенным декодером или комбинация декодер-усилитель



- Измените установки "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" в разделе "Audio" (→ стр. 12).
- При воспроизведении DVD-Audio, даже если используется это соединение, выход будет только через 2 канала.

ПУНКТ 3 QUICK SETUP (быстрая установка)

Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре.



- | | | | | |
|--|---|---|--|--|
| 1

Включите аппарат. | 2

Показывает экран меню QUICK SETUP. | 3

Следуйте указанию и выполните установки. | 4

Нажмите, чтобы закончить QUICK SETUP. | 5

Нажмите, чтобы выйти. |
|--|---|---|--|--|

Чтобы потом изменить эти установки
В разделе "Others" выберите "QUICK SETUP" (→ стр. 12).

Меры предосторожности

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты системы, тем самым сократив срок службы аппарата. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию. Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или электротоку. Не дергайте, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электротоком. Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производится некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Обращение с дисками

■ Чтобы почистить диски

DVD-A DVD-V VCD CD

Протрите с помощью влажной ткани, а затем вытрите насухо.

RAM DVD-R

● Очистите с помощью поставляемого отдельно очистителя для дисков DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, когда доступно).

● Никогда не используйте ткань или очистители для CD и т.д.

■ Меры предосторожности при обращении

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (Это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски с открытым липким слоем от удаленных наклеек или этикеток (диски, взятые напрокат, и т.п.).
 - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
 - Диски неправильной формы, такие как в форме сердца.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS 2.0+ Digital Out" — торговые марки фирмы Digital Theater Systems, Inc.

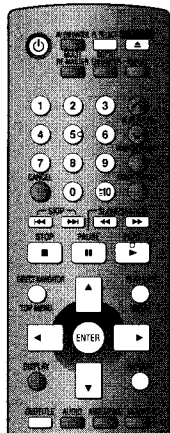
Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.





Остановка

STOP

Позиция запоминается, когда на дисплее мигает индикация "▷".

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY), чтобы возобновить воспроизведение.
- DVD-V** Чтобы выполнить предварительный просмотр предыдущих глав (→ стр. 9, Запоминание позиции).
- Нажмите кнопку [■], чтобы очистить позицию.

Пауза

PAUSE

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY), чтобы возобновить воспроизведение.

Пропуск

(Пропуск группы) **WMA MP3 JPEG**

SKIP

Поиск
(во время воспроизведения)

Замедленное воспроизведение
(во время паузы)

SLOW/SEARCH

- До 5 шагов
- Нажмите кнопку [▶] (PLAY), чтобы начать воспроизведение.
- VCD** Замедленное воспроизведение, только в прямом направлении

Покадровый просмотр
(во время паузы)

- VCD** только в прямом направлении

Выбор пункта экранного меню

Выбор

Регистрация

Примечание

- Индикация "D.MIX" на экране указывает на то, что многоканальные звуковые дорожки могут быть микшированы на два канала.
- Диски продолжают вращаться, пока высвечиваются меню. Когда Вы закончили, нажмите кнопку [■], чтобы сберечь мотор аппарата и экран Вашего телевизора.

Если Вы испытываете затруднения, обращайтесь к руководству по поиску и устранению неисправностей (→ стр. 14, 15).

Ввод номера

RAM DVD-A DVD-V VCD CD

Например, чтобы выбрать 12:
[≥10] → [1] → [2]

VCD с контролем воспроизведения В режиме остановки нажмите кнопки с цифрами.

WMA MP3 JPEG

Например, чтобы выбрать 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Меню диска

TOP MENU

MENU

RETURN

DVD-A DVD-V
Показывает верхнее меню диска

DVD-V
Показывает меню диска

VCD
Показывает меню диска

Возвращает к предыдущему экрану

RETURN

Дисплей основного аппарата

PL SELECT

Дисплей номера
↑ ↓
Дисплей времени

Информационный экран

SUBTITLE

WMA MP3 JPEG
Включает/выключает информационный экран

■ **Переключатель режима ожидания/включено (⏻/I)**
Нажмите, чтобы переключить аппарат из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.

Индикатор режима ожидания/включено (⏻)
Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат включается.

AV ENHANCER **Усиление режима AV**

Тип диска автоматически определяется при нажатии только одной кнопки, и конфигурируются наилучшие установки аудио и видео.

Нажмите кнопку [AV ENHANCER], чтобы выбрать "On" (вкл.).



Вы не можете изменить установки, указанные ниже, когда включено усиление режима AV.

Установки аудио:

Мульти обновление (→ ниже), Advanced Surround (→ стр. 11), Dialogue Enhancer (→ стр. 11)

Установки видео:

Picture Mode (→ стр. 11)

DEPTH ENHANCER **Усиление глубины звука**

Уменьшите грубые фоновые помехи, чтобы получить сильное ощущение глубины.

Нажмите несколько раз кнопку [DEPTH ENHANCER], чтобы выбрать от "0" до "+4".



• Эта функция не работает, когда используется режим Cinema 1 или 2 (→ стр. 11, Picture Mode).

MULTI RE-MASTER **Мульти обновление**

RAM DVD-V (Диски, записанные только при 48 кГц)
DVD-A (Диски, записанные только при 44,1кГц и 48 кГц)
VCD CD

Эта функция дает Вам более натуральный звук путем добавления сигналов высокой частоты, которые не записаны на диск.

WMA MP3 (Запись дисков, отличная от 8 кГц, 16 кГц и 32 кГц)
 Эта функция воспроизводит частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному.

Нажмите кнопку [MULTI RE-MASTER], чтобы выбрать "1", "2" или "3".



Установка	DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM) Тип музыки	Другие диски Уровень эффекта
1	Высокий темп (например, поп-музыка и рок)	Легкий
2	Различные темпы (например, джаз)	Средний
3	Медленный темп (например, классика)	Сильный
Off	Выкл.	Выкл.

• Действительная выходная частота выборки зависит от установки "PCM Digital Output" в разделе "Audio" (→ стр. 12).

Вышеуказанные функции могут не работать в зависимости от записи дисков.

PLAY MODE **Воспроизведение всех групп/
Программное воспроизведение/
Произвольное воспроизведение**

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY MODE].

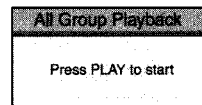
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

Воспроизведение всех групп (DVD-A) → Программное воспроизведение → Произвольное воспроизведение
 ↑ Выкл. (нормальное воспроизведение) ↓

• Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. Выберите "Play as Data Disc" в других меню (→ стр.11).

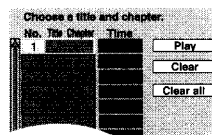
■ Воспроизведение всех групп

Нажмите кнопку [▶] (PLAY).



■ Программное воспроизведение (до 32 пунктов)

1 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункты (WMA MP3 JPEG), затем нажмите кнопку [ENTER].



Повторите действия этого пункта, чтобы запрограммировать другие пункты.

2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Выбор всех пунктов

(на диске или в заголовке или группе)

Нажмите кнопки [ENTER] и [▲ ▼], чтобы выбрать пункт "ALL" а затем снова нажмите кнопку [ENTER], чтобы зарегистрировать.

Изменение программы

Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать пункт.

-Чтобы изменить пункт, повторите действия пункта 1.

-Чтобы очистить пункт, нажмите кнопку [CANCEL] (или выберите положение "Clear" и нажмите кнопку [ENTER]).

• Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE], чтобы пропустить за один раз 8 строчек.

Очищение целой программы

Выберите индикацию "Clear all" и нажмите кнопку [ENTER]. Целая программа также очищается, когда аппарат выключается или открывается лоток дисков.

■ Произвольное воспроизведение

1 (DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG) Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать группу (WMA MP3 JPEG) затем нажмите кнопку [ENTER] или заголовок.



2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Для выхода из режима воспроизведения всех групп, программного воспроизведения или произвольного воспроизведения

В режиме остановки нажмите несколько раз кнопку [PLAY MODE].

REPEAT **Повторное воспроизведение**

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения [JPEG]: Работает со всем содержимым JPEG.)

Нажмите кнопку [REPEAT] несколько раз, чтобы выбрать пункт для повтора.





Воспроизведение дисков с данными WMA MP3 JPEG CD (только CD-текст)

WMA MP3 JPEG

Вы можете воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM или воспроизводить диски HighMAT, не используя функцию HighMAT (→ стр. 11, "Play as Data Disc" в других меню).

■ **Используя меню воспроизведения** (за исключением JPEG файлов на DVD-RAM)

Пока высвечивается меню

Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать индикацию "All", "Audio" или "Picture" и нажмите кнопку [ENTER].

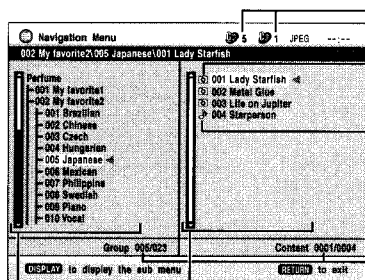
• Для высвечивания/выхода из экрана

Нажмите кнопку [TOP MENU].

■ **Использование меню навигации**

1 Нажмите кнопку [MENU].

2 Нажмите кнопки [▲ ▼◀▶], чтобы выбрать группу или содержание аудио/изображения, и нажмите кнопку [ENTER].



Номер группы и содержания, воспроизводимого в настоящее время

☺ :Файлы JPEG

🎵 :Файлы WMA/MP3

Номер, выбранный в настоящее время

Группа

Содержания аудио/изображения

• Чтобы прослушивать содержание WMA/MP3 во время показа

на экране изображения JPEG

Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите дорожки. (Обратный порядок не эффективный.)

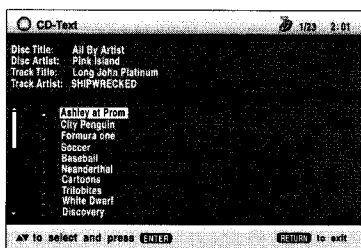
• Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [MENU].

Чтобы использовать экран содержания для поиска дорожки
CD (только CD-текст)

Пока высвечивается меню

Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы передвигаться через дорожки, и нажмите кнопку [ENTER].

• Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 строчек.



Использование вспомогательного меню

WMA MP3 JPEG

1 Пока высвечивается меню, нажмите кнопку [DISPLAY].

Multi List	Группы и содержание
Tree	Только содержание
Thumbnail	Только группы
Next group	Уменьшенные изображения JPEG
Previous group	К следующей группе WMA MP3
All	К предыдущей группе WMA MP3
Audio	Файлы WMA/MP3 и JPEG
Picture	Только файлы WMA/MP3
Help display	Только файлы JPEG
Find	Чтобы переключаться между наводящими сообщениями и индикатором истекшего времени воспроизведения
	Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы. (→ см. ниже)

2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать вспомогательное меню, и нажмите кнопку [ENTER].

■ **Поиск по названию содержания или группы**

WMA MP3 JPEG

Поместите курсор на название группы, чтобы искать группу, или поместите курсор на название содержания, чтобы искать содержание.

1 Выберите

индикацию "Find"



(→ см. выше).

2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать знак, и нажмите кнопку [ENTER].

• Повторите, чтобы ввести другой знак.

• Поиск также включает строчные буквы.

• Нажимайте кнопки [◀▶], чтобы осуществить переход между знаками A, E, I, O и U.

• Нажмите кнопку [◀], чтобы стереть знак.

• Сотрите звездочку (*), чтобы искать названия, начинающиеся с такого знака.

3 Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать индикацию "Find", и нажмите кнопку [ENTER].

Появится экран результатов поиска.

4 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать содержание или группу, и нажмите кнопку [ENTER].

Подсказки для создания дисков WMA/MP3 и JPEG (Для CD-R/CD-RW)

- Диск должен соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Этот аппарат совместим с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то потребуются больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте количество сессий минимальным.

Присваивание имен папкам и файлам

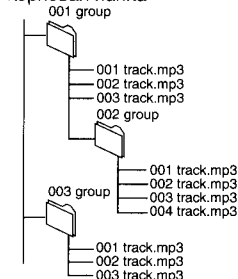
Во время записи присвойте папкам и файлам имена с 3-значным префиксом в порядке, в котором Вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда).

Файлы должны иметь расширение:

"WMA" или "wma"
"MP3" или "mp3"
"JPG;" "jpg"; "JPEG" или "jpeg"

Например MP3

корневая папка



WMA

• Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.

MP3

• Этот аппарат не совместим с тегами ID3.

• Совместимая частота выборки: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, и 48 кГц

JPEG

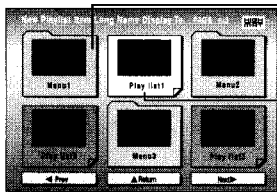
• Чтобы просматривать файлы JPEG на этом аппарате:

- Снимайте их с помощью цифровой камеры, которая удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File system) версии 1.0. Некоторые цифровые камеры имеют функции, не поддерживаемые стандартом DCF версии 1.0, например, автоматический поворот изображения, что может привести к тому, что изображение станет невидимым.
- Ни каким образом не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Этот аппарат не может высвечивать движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (например, TIFF), и воспроизводить соответствующий звук.

Воспроизведение дисков HighMAT

TOP MENU WMA MP3 JPEG

Пока высвечивается меню
Выберите пункт, следуя экранным инструкциям.



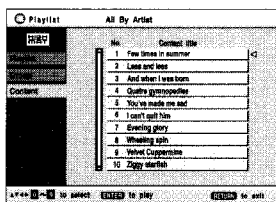
Меню: Переместит Вас к другому меню, которое показывает список воспроизведения или другое меню.

Список воспроизведения: начнется воспроизведение.

- Для изменения фона меню
Нажмите кнопку [DISPLAY].
Фон изменится на фон, записанный на диск.
- Для высвечивания/выхода из экрана
Нажмите кнопку [TOP MENU].

Выбор из списка

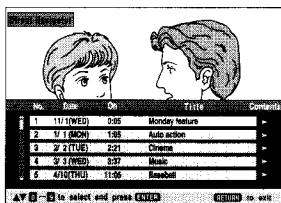
- 1 Нажмите кнопку [MENU].
 - 2 Нажмите кнопку [◀],
затем нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы переключаться между Playlist, Group и Content.
 - 3 Нажмите кнопку [▶],
затем кнопки [▲ ▼],
чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER].
- Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 строчек.
 - Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [MENU].



Воспроизведение программ RAM

DIRECT NAVIGATOR

- 1 Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].
- Заголовки появляются только если Вы их ввели.
 - Вы не можете изменить заголовки программы и диска.
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать программу.
- Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE], чтобы пропустить за один раз 5 строчек.
 - Для выбора 2-значного номера
Например 23: [≥ 10] → [2] → [3]
 - Нажмите кнопку [▶], чтобы показать содержание программы.

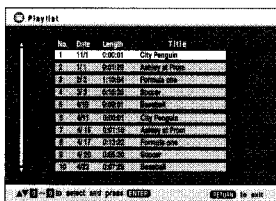


Воспроизведение списка воспроизведения RAM

PLAY LIST

(Только когда диск содержит список воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку [PLAY LIST].
 - 2 Нажмите кнопки [▲ ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать список воспроизведения.
- Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 строчек.
 - Для выбора 2-значного номера
Например 23: [≥ 10] → [2] → [3]
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].



Изменение скорости воспроизведения

PLAY SPEED

RAM DVD-V

Нажмите кнопку [^, PLAY SPEED] или [v, PLAY SPEED].

–от ×0,6 до ×1,4 (с шагом 0,1)



- После того, как Вы поменяете скорость
 - Цифровой выход переключается на PCM (ИКМ)-2 кан.
 - Частота выборки 96 кГц преобразовывается в частоту 48 кГц.

Трансфокатор

ZOOM

RAM DVD-V VCD

Эта функция расширяет изображение в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить экран.

Нажмите несколько раз кнопку [ZOOM], чтобы выбрать предварительно установленное соотношение сторон или режим "Auto". (Just Fit Zoom)

Тонкая настройка (Manual Zoom)

Нажмите кнопки [◀ ▶].

–от ×1,00 до ×1,60 (с шагом 0,01)
–от ×1,60 до ×2,00 (с шагом 0,02)



Быстрое повторное воспроизведение

QUICK REPLAY

За исключением JPEG

(Только когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения)

Нажмите кнопку [QUICK REPLAY], чтобы переместиться на несколько секунд в обратном направлении.

Запоминание позиции

POSITION MEMORY

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения JPEG): Работает со всем содержимым JPEG.)

Эта позиция запоминается, даже после того, как Вы выключите аппарат или поменяете диски.

Нажмите кнопку [POSITION MEMORY].



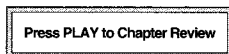
- До 5 дисков.
- Когда запоминается шестая позиция, самая ранняя позиция заменяется.

Когда аппарат включается или вставляется диск, на дисплее высвечивается индикация "▷".

Нажмите кнопку [▶] (PLAY), чтобы начать воспроизведение с этой позиции.

Чтобы выполнить предварительный просмотр предыдущих глав DVD-V

Нажмите кнопку [▶] (PLAY), пока на дисплее высвечивается следующее сообщение.



Не нажимайте кнопку [▶] (PLAY), если Вы хотите отменить предварительный просмотр глав.

AUDIO **Аудио**

DVD-A **DVD-V** (со многими дорожками) **RAM** **VCD**

Нажмите кнопку [AUDIO] несколько раз, чтобы выбрать звуковую дорожку.

RAM **VCD**

Вы можете использовать эту кнопку, чтобы выбрать "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

DVD-V (Диски караоке)

Нажмите кнопку [◀▶], чтобы выбрать "On" (вкл.) или "Off" (выкл.) для вокала. Прочитайте инструкцию диска для справок.



GROUP **Начало воспроизведения с выбранной группы**

DVD-A **WMA** **MP3** **JPEG**

Папка на дисках WMA/MP3 и JPEG воспринимается как "группа".

1 Нажмите кнопку [GROUP].

2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER].



Тип сигнала/данных

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MPEG: Тип сигнала
kHz (Частота выборки)/bit/ch (Количество каналов)
Например: 3/2 1ch

- .1: Низкочастотный сигнал (не высвечивается, если нет сигнала)
- 0: Нет окружающего звучания
- 1: Монофоническое окружающее звучание
- 2: Стерефоническое окружающее звучание (левое/правое)
- 1: Центральный
- 2: Передний левый+ Передний правый
- 3: Передний левый+ Передний правый+ Центральный

SUBTITLE **Субтитры**

DVD-V (со многими субтитрами) **VCD** (только SVCD)

RAM (Только вкл./выкл.)

Нажмите кнопку [SUBTITLE] несколько раз, чтобы выбрать язык субтитров.

Для очищения/индикации субтитров

Нажмите кнопку [◀▶], чтобы выбрать "On" (вкл.) или "Off" (выкл.).



- **RAM** (Только диски, которые содержат информацию включения/выключения субтитров) Информация включения/выключения субтитров не может быть записана, используя DVD видеомаягнитофон Panasonic. (Информация включения/выключения субтитров также не может быть записана на диск Panasonic DVD-R, который завершен с помощью DVD видеомаягнитофона Panasonic.)

ANGLE/PAGE **Выбор угла и поворот/продвижение неподвижного изображения**

Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] несколько раз, чтобы выбрать угол или повернуть/продвинуть неподвижное изображение.

DVD-V (со многими углами)–Выбор угла

DVD-A –Продвижение неподвижного изображения

JPEG –Поворот неподвижного изображения

SLEEP **Таймер сна**

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать время выключения (60 min, 90 min, 120 min) или "Auto".



Auto:

–Выключает аппарат через 5 минут после завершения воспроизведения.

– Также работает с дисками DVD, которые показывают меню после завершения воспроизведения.

– Не работает, если Вы остановили воспроизведение или высветили меню диска. Он снова активируется, когда Вы возобновляете воспроизведение.

Чтобы проверить оставшееся время

Снова нажмите кнопку [SLEEP].

Использование экранных меню

<p>1</p> <p>Нажмите один раз. (Когда нажимается дважды, появляется индикатор истекшего времени воспроизведения. → стр. 11)</p>	<p>2</p> <p>Выбор Переход в следующее меню Возвращение к предыдущему меню Регистрация Выберите меню.</p>	<p>3</p> <p>Выбор Регистрация Выполните установки.</p>	<p>4</p> <p>Нажмите, чтобы выйти.</p>
---	---	---	--

Показанный пункт отличается в зависимости от типа программного обеспечения.

Основные меню

Program	Чтобы начать с определенного пункта
Group	
Title	
Chapter	
Track	
Playlist	
Content	
Time	<p>Чтобы выполнять пропуск в прямом и обратном направлении (Time Slip только для воспроизведения)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите дважды кнопку [ENTER], чтобы показать индикатор Time Slip. 2. Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать время, и нажмите кнопку [ENTER]. <p>● Нажмите и удерживайте кнопку [▲ ▼], чтобы ускорить изменение.</p> <p>Чтобы начать с определенного времени (Time Search) Чтобы изменить индикацию оставшегося/истекшего времени</p>

Audio	(→ выше, Аудио) Чтобы высветить текущую скорость передачи данных или частоту выборки
Still Picture	Чтобы переключить неподвижное изображение
Thumbnail	Чтобы показать уменьшенные изображения
Subtitle	(→ выше, Субтитры)
Marker (VR)	Чтобы повторно вызвать маркер, записанный на DVD видеомаягнитофонах
Angle Rotate picture	(→ выше, Выбор угла и поворот/продвижение неподвижного изображения)
Slideshow	Чтобы включить/выключить показ слайдов Чтобы изменить временную установку показа слайдов (0–30 сек)

Другие установки

Play Speed (→ стр. 9, Изменение скорости воспроизведения)

AV (→ стр. 7, Усиление режима AV)

Enhancer

■ Меню воспроизведения

(Только тогда, когда может высветиваться истекшее время воспроизведения (JPEG): Работает со всем содержимым JPEG.)

Repeat (→ стр. 7, Повторное воспроизведение)

За исключением **JPEG** (часть с неподвижным изображением) **A-B Repeat** Для повтора определенного раздела Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. Снова нажмите кнопку [ENTER], чтобы отменить.

JPEG (часть с неподвижным изображением)

A-B

Repeat

Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения

[ENTER] (Аппарат теперь готов принимать маркеры.)

Для маркировки позиции: [ENTER] (в нужной точке)

Marker

Чтобы отметить другую позицию: [◀▶] → [ENTER]

Чтобы вызвать маркер: [◀▶] → [ENTER]

Чтобы стереть маркер: [◀▶] → [CANCEL]

• Эта функция не работает во время программного или произвольного воспроизведения.

■ Меню изображения

Normal

Cinema1: Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах.

Cinema2: Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.

Animation

Dynamic

User (Нажмите кнопку [ENTER], чтобы выбрать индикацию "Picture Adjustment") (→ ниже)

Picture Mode

Picture Adjustment

Contrast Brightness Sharpness Colour

Gamma (Регулирует яркость темных частей.)

Depth Enhancer (→ стр. 7, Усиление глубины звука)

Video Output Mode

480i (Чересстрочное видео) ↔ **480P** (Построчное видео)

Если Вы выбрали режим "480P" (→ выше), выберите метод преобразования построчного выходного сигнала для соответствия типу воспроизводимого материала.

Auto 1 (нормальный): Для просмотра материалов фильма

Auto 2: Для просмотра материалов фильма (то же самое, что и режим Auto 1, но способен конвертировать построчное видео с частотой кадров 30 кадров/сек)

Video: Для видео материалов

Transfer Mode

■ Меню аудио

RAM DVD-V VCD (2 или более каналов)

SP (Динамик) 1 Естественный **SP 2** Улучшенный

HP (Головной телефон) 1 Естественный **HP 2** Улучшенный **Off**

• Когда используются диски, записанные с окружающим звучанием, звук кажется исходящим из динамиков с обеих сторон от Вас.

Advanced Surround

• Когда используются головные телефоны от подсоединенного оборудования, выберите "HP 1" или "HP 2".

• Оптимальная позиция прослушивания находится на расстоянии от 3 до 4 дистанций от переднего левого до переднего правого динамика или ширины телевизора, если используются динамики телевизора.

• Не используйте вместе с эффектами окружающего звучания на другом оборудовании.

Dialogue Enhancer

Чтобы легче прослушивать диалог в фильмах

DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или более каналов, где диалог записан на центральный канал)

On ↔ **Off**

Multi

(→ стр. 7, Мульти обновление)

Re-master

Attenuator

Включите, если звук искажен. (Для соединения AUDIO OUT)

On ↔ **Off**

■ Меню дисплея

Information **On** ↔ **Off** (JPEG: Off, Date, Details)

Subtitle от 0 до -60 (с шагом в 2 единицы)

Position

Subtitle

Auto, от 0 до -7

Brightness

Чтобы выбрать, как показывать изображения, снятые для экрана формата 4:3, на телевизоре формата 16:9

Normal: Растягивает изображения в боковом направлении.

Auto: Расширяет изображения 4:3 в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить большую часть экрана. Другие изображения появляются полностью в центре экрана.

4:3 Aspect

Shrink: Изображения появляются в центре экрана.

Zoom: Расширяет все изображения, чтобы заполнить экран. Если Ваш телевизор имеет похожую функцию, используйте ее для получения лучшего эффекта.

Just Fit Zoom

(→ стр. 9, Трансфокатор)

Manual Zoom

(→ стр. 9, Трансфокатор)

Bitrate Display

RAM DVD-V VCD

On ↔ **Off**

GUI See-through

On ↔ **Off**

GUI Brightness

от -3 до +3

■ Других меню

Sleep

(→ стр. 10, Таймер сна)

Play as DVD-Video

или

Play as DVD-Audio

В режиме остановки

• Выберите "Play as DVD-Video", чтобы воспроизводить содержимое DVD-Video на DVD-Audio.

Play as DVD-VR

Play as HighMAT

или

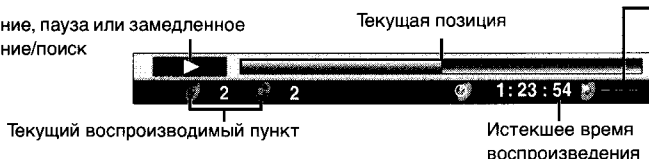
Play as Data Disc

В режиме остановки

• Выберите "Play as Data Disc", чтобы воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM, или чтобы воспроизводить диски HighMAT без использования функции HighMAT.

■ Индикатор истекшего времени воспроизведения

Условие— воспроизведение, пауза или замедленное воспроизведение/поиск



Режим воспроизведения

--- : Нормальное воспроизведение

ALL: Воспроизведение всех групп

PGM: Программное воспроизведение

RND: Произвольное воспроизведение

Изменение установок проигрывателя

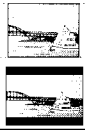
- Установки сохраняются, даже если Вы переключаете аппарат в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.
- См. стр. 13 относительно функционирования.

QUICK SETUP (быстрая установка) позволяет выполнять последовательную установку пунктов в затененной области.

■ Раздел "Disc"

Audio Выберите язык аудио.	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian <input type="radio"/> Spanish <input type="radio"/> Portuguese <input type="radio"/> Swedish <input type="radio"/> Dutch <input type="radio"/> Original*1 <input type="radio"/> Other** ** ** **2
Subtitle Выберите язык субтитров.	<input type="radio"/> Automatic*3 <input type="radio"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian <input type="radio"/> Spanish <input type="radio"/> Portuguese <input type="radio"/> Swedish <input type="radio"/> Dutch <input type="radio"/> Other** ** ** **2
Menus Выберите язык для меню диска.	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian <input type="radio"/> Spanish <input type="radio"/> Portuguese <input type="radio"/> Swedish <input type="radio"/> Dutch <input type="radio"/> Other** ** **^2 •Изменение языка меню из раздела QUICK SETUP также изменяет эту установку.
Ratings Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте экранным инструкциям.	Установка оценок (Когда выбран уровень 8) <input type="radio"/> 8 No Limit <input type="radio"/> от 1 до 7 <input type="radio"/> 0 Lock All: Чтобы предотвратить воспроизведение дисков без уровней оценок. Изменение оценок (Когда выбран уровень 0-7) <input type="radio"/> Unlock Player <input type="radio"/> Change Password <input type="radio"/> Change Level <input type="radio"/> Temporary Unlock

■ Раздел "Video"

TV Aspect Выберите установку для соответствия Вашему телевизору и предпочтениям.	<input type="radio"/> 4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение обрезается так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском). <input type="radio"/> 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение показывается в стиле "почтового ящика". <input type="radio"/> 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9)	
Progressive Out (Component)	<input type="radio"/> Disable: Чересстрочный выход <input type="radio"/> Enable (NTSC Disc Only): Построчный выход	
TV Type Выберите для соответствия типу телевизора.	<input type="radio"/> Standard (Direct View TV) <input type="radio"/> CRT Projector <input type="radio"/> LCD TV/Projector <input type="radio"/> Projection TV <input type="radio"/> Plasma TV	
Time Delay Когда выполнено подключение с AV усилителем и плазменным дисплеем, подрегулируйте, если Вы заметите, что аудио сигнал не синхронизирован с видео сигналом.	<input type="radio"/> 0ms <input type="radio"/> 20ms <input type="radio"/> 40ms <input type="radio"/> 60ms <input type="radio"/> 80ms <input type="radio"/> 100ms	
Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<input type="radio"/> Automatic <input type="radio"/> Field: Изображение не является нерезким, но общее качество изображения низкое. <input type="radio"/> Frame: Общее качество изображения высокое, но изображение может казаться нерезким.	
NTSC Disc Output Выберите, какой сигнал, PAL 60 или NTSC, будет выводиться, когда воспроизводятся диски NTSC.	<input type="radio"/> PAL60: Когда подсоединен PAL телевизор <input type="radio"/> NTSC: Когда подсоединен NTSC телевизор	

■ Раздел "Audio"

PCM Digital Output Проверьте ограничения цифрового входа оборудования, которое Вы подсоединили, используя разъем COAXIAL или OPTICAL, и выберите максимальную частоту выборки цифрового выхода ИКМ.	Off: Когда нет цифрового подключения. Up to 48 kHz: Когда выполнено подключение к оборудованию, совместимому с 44,1 или 48 кГц Up to 96 kHz: Когда выполнено подключение к оборудованию, совместимому с 88,2 или 96 кГц Up to 192 kHz: Когда выполнено подключение к оборудованию, совместимому с 176,4 или 192 кГц •Сигналы, частота которых превышает максимальную установленную частоту, и сигналы с дисков, имеющих защиту от копирования, преобразуются в сигналы частотой 48 или 44,1 кГц. •Некоторое оборудование не может обрабатывать частоту выборки 88,2 кГц, даже если они могут обрабатывать 96 кГц. Относительно подробностей прочитайте инструкцию по эксплуатации Вашего оборудования.	
Dolby Digital	<input type="radio"/> Bitstream <input type="radio"/> PCM	Выберите "Bitstream", если оборудование может декодировать поток битов (цифровая форма многоканальных данных). В противном случае выберите "PCM". •Если поток битов выводится на оборудование без декодера, то может выводиться сигнал с высоким уровнем помех, который может повредить Ваш слух и динамики.
DTS Digital Surround	<input type="radio"/> PCM <input type="radio"/> Bitstream	
MPEG	<input type="radio"/> PCM <input type="radio"/> Bitstream	
Dynamic Range Compression	<input type="radio"/> Off <input type="radio"/> On: Подрегулируйте, чтобы звук был чистым даже при небольшом уровне громкости с помощью сжатия диапазона между самым низким и верхним уровнем звука. Удобно для просмотра поздно ночью. (Работает только с Dolby Digital)	
Audio during Search	<input type="radio"/> On <input type="radio"/> Off	

■ Раздел "Display"

Menu Language	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Deutsch <input type="radio"/> Italiano <input type="radio"/> Español <input type="radio"/> Português <input type="radio"/> Svenska <input type="radio"/> Nederlands
On-Screen Messages	<input type="radio"/> On <input type="radio"/> Off

■ Раздел "Others"

FL Dimmer Изменяет яркость дисплея аппарата.	<input type="radio"/> Bright <input type="radio"/> Dim <input type="radio"/> Auto: Дисплей является тусклым во время воспроизведения, но становится ярким, когда Вы выполняете некоторые операции.
Auto Power Off	<input type="radio"/> On: Аппарат переключается в режим ожидания после приблизительно 30 минут пребывания в режиме ожидания, вне зависимости от установки SLEEP. <input type="radio"/> Off
HighMAT	<input type="radio"/> Enable <input type="radio"/> Disable (Неспособен использовать функцию HighMAT.)
QUICK SETUP	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

Re-initialize Setting Это возвратит все установки в меню Setup к установкам по умолчанию.	<input type="radio"/> Yes: Показывается экран пароля, если установлены "Ratings" (выше). Введите, пожалуйста, тот же самый пароль. После того, как на дисплее исчезнет индикация "INIT", выключите аппарат и снова включите. <input type="radio"/> No
---	--

*1 Выбирается оригинальный язык, предписанный диску.

*2 Введите номер кода, обращаясь к таблице на стр. 13.

*3 Если язык, выбранный для раздела "Audio" недоступен, то будут появляться субтитры на этом языке (если они доступны на диске).



Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Болгарский: 6671	Иврит: 7387	Корсикийский: 6779	Немецкий: 6869	Синдхи: 8368	Узбекский: 8590
Азербайджанский: 6590	Бретонский: 6682	Идиш: 7473	Коса: 8872	Непальский: 7869	Словацкий: 8375	Украинский: 8575
Аймара: 6588	Бутанский: 6890	Индонезийский: 7378	Курдский: 7585	Норвежский: 7879	Словенский: 8376	Украинский: 8582
Албанский: 8381	Валлийский: 6789	Интерлингва: 7365	Лаосский: 7679	Ория: 7982	Сомалийский: 8379	Фарси: 7079
Амхарский: 6577	Венгерский: 7285	Ирландский: 7165	Латынь: 7665	Пенджабский: 8065	Суахили: 8387	Финский: 7073
Английский: 6978	Волонский: 8679	Испанский: 6983	Латышский: 7686	Персидский: 7065	Суданский: 8385	Фиджи: 7074
Арабский: 6582	Волапук: 8779	Исландский: 7383	Лингала: 7678	Польский: 8076	Тагальский: 8476	Французский: 7082
Армянский: 7289	Вьетнамский: 8673	Итальянский: 7384	Литовский: 7684	Португальский: 8084	Таджикский: 8471	Фризский: 7089
Ассамский: 6583	Галицкий: 7176	Йоруба: 8979	Македонский: 7775	Пушту: 8083	Тайский: 8472	Хауса: 7265
Афарский: 6565	Голландский: 7876	Казахский: 7575	Малагасийский: 7771	Ретороманский: 8277	Тамильский: 8465	Хинди: 7273
Африкаанс: 6570	Гренландский: 7576	Камбоджийский: 7577	Малайский: 7783	Румынский: 8279	Татарский: 8484	Хорватский: 7282
Баскский: 6985	Греческий: 6976	Каннада: 7578	Малаялам: 7776	Русский: 8285	Тви: 8487	Чешский: 6783
Бангладеш: 6678	Грузинский: 7565	Каталонский: 6765	Мальтийский: 7784	Самоанский: 8377	Телугу: 8469	Шведский: 8386
Башкирский: 6665	Гуарани: 7178	Кашмирский: 7583	Маори: 7773	Санскрит: 8365	Тибетский: 6679	Шона: 8378
Бенгальский: 6669	Гуджарати: 7185	Кечуа: 8185	Маратхи: 7782	Сербский: 8382	Тигриния: 8487	Эсперанто: 6979
Белорусский: 6669	Гэльский: 7168	Киргизский: 7589	Молдавский: 7779	Сербскохорватский: 8372	Тонга: 8479	Эстонский: 6984
Бирманский: 7789	Датский: 6865	Китайский: 9072	Монгольский: 7778	Сингальский: 8373	Турецкий: 8482	Яванский: 7487
Бихари: 6672	Зулусский: 9085	Корейский: 7579	Науру: 7865		Туркменский: 8475	Японский: 7465

Технические характеристики

Система сигнала: PAL 625/50, PAL525/60, NTSC
Диапазон температуры эксплуатации: от +5 до +35 °C
Диапазон влажности эксплуатации: от 5 до 90 % относительной влажности (без конденсации)
Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):
 (1) DVD-RAM (DVD-VR совместимые, форматированные JPEG диски)
 (2) DVD-Audio (3) DVD-Video
 (4) DVD-R (DVD-Video совместимые) (5) CD-Audio (CD-DA)
 (6) Video CD
 (7) SVCD (Удовлетворяющий стандарту IEC62107)
 (8) CD-R/CD-RW (форматированные диски CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG)
 (9) MP3/WMA*
 • Совместимая степень сжатия:
 MP3: между 32 кбит/с и 320 кбит/с
 WMA: между 48 кбит/с и 320 кбит/с
 (10) JPEG*
 • Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
 • Разрешение изображения: между 320×240 и 6144×4096 пикселей (суб выборка 4:2:2 или 4:2:0)
 (11) HighMAT Level 2 (Уровень 2) (Аудио и Изображение)

Видео выход:
 Выходной уровень: 1 Vp-p (75 Ω)
 Выходной разъем: Гнездо штырькового типа (1 система)
Выход S-video:
 Выходной уровень Y: 1 Vp-p (75 Ω)
 Выходной уровень C: NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)
 PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω)
 Выходной разъем: Разъем S (1 система)
Компонентный видео выход: (NTSC: 480P/480I, PAL: 576I)
 Выходной уровень Y: 1 Vp-p (75 Ω)
 Выходной уровень P_b: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Выходной уровень P_r: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Выходной разъем: Гнездо штырькового типа (Y: зеленый, P_b: голубой, P_r: красный)
 Количество разъемов: 1 система

Аудио выход:
 Выходной уровень: 2 В среднеквадратичный (1 кГц, 0 дБ)
 Выходной разъем: Гнездо штырькового типа
 Количество разъемов: 2 канала: 1 система

Аудио характеристики:
 (1) Частотный диапазон:
 • DVD (линейный аудио): 4 Гц–22 кГц (выборка 48 кГц)
 4 Гц–44 кГц (выборка 96 кГц)
 • DVD-Audio: 4 Гц–88 кГц (выборка 192 кГц)
 • CD Audio: 4 Гц–20 кГц
 (2) Отношение сигнал/шум:
 • CD аудио: 115 дБ
 (3) Динамический диапазон:
 • DVD (линейный аудио): 100 дБ
 • CD аудио: 98 дБ
 (4) Полный коэффициент гармонических искажений:
 • CD аудио: 0,0025 %

Цифровой аудио выход:
 Оптический цифровой выход: Оптический разъем
 Коаксиальный цифровой выход: Гнездо штырькового типа

Считывающее устройство:
 Длина волны: 662 нм/785 нм
 Мощность лазера: CLASS 2/CLASS 3A
Энергоснабжение: Переменный ток 220–240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность: 11 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания: приближ. 1 Вт
Размеры: 430 (Ш)×249 (Г)×52 (В) мм
Масса: 2,4 кг

Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления. Масса и размеры даны приблизительно.

* Общее совместное максимальное количество распознаваемых содержаний аудио и изображения и групп: 4000 содержаний аудио и изображения и 400 групп.

Изменение установок проигрывателя

Технические характеристики

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

Электропитание		Стр.
Нет электропитания.	● Надежно вставьте сетевой шнур питания в бытовую розетку.	4
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	● Когда "Auto Power Off" установлен в положение "On" (вкл.), аппарат автоматически переключается в режим ожидания после приблизительно 30 минут в режиме остановки. ● Сработал таймер сна.	12 10

Нет функционирования		Стр.
Нет отклика, когда нажимаются какие-либо кнопки.	● Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от описанных в данной инструкции. ● Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо внешних факторов. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. ● Образовалась влага: Подождите 1-2 часа, пока она не испарится.	3 — —
Нет отклика, когда нажимаются кнопки пульта ДУ.	● Проверьте, правильно ли установлены батарейки. ● Батарейки разрядились: Замените их новыми. ● Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте.	4 4 6
Нет изображения или звука.	● Проверьте аудио и видео соединение. ● Проверьте питание и установки входа подсоединенного оборудования. ● Проверьте, что на диске DVD-RAM что-нибудь записано.	4 — —
Вы забыли Ваш пароль оценок. Сбросьте все установки на заводские предварительные установки.	● В режиме остановки нажмите и удерживайте кнопки [I◀◀/◀◀] и [III] на аппарате, а затем также нажмите и удерживайте кнопку [▲] на аппарате до тех пор, пока с телевизора не исчезнет индикация "Initialized". Выключите аппарат и снова включите. Все установки вернутся к установкам по умолчанию.	—

Определенные операции невозможны или выполняются неправильно		Стр.
Требуется некоторое время до того, как начнется воспроизведение. [MP3]	● Может потребоваться какое-то время, чтобы началось воспроизведение, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться, однако это нормально.	—
Запрограммированные пункты не воспроизводятся. [DVD-V]	● Некоторые пункты не будут воспроизводиться, даже если Вы запрограммировали их.	—
Во время пропуска или поиска появляется экран меню. [VCD]	● Это является нормальным для дисков Video CD.	—
Экранное меню показывает индикацию "2" в качестве варианта звуковой дорожки, когда нажимается кнопка [AUDIO], но аудио сигнал не меняется. [DVD-A]	● Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно будут показаны два номера.	—
Воспроизведение возобновляется с начала дорожки, когда изменяется звуковая дорожка. [DVD-A]	● Это нормально для DVD-Audio.	—

Субтитры		Стр.
Позиция субтитров неправильная.	● Подрегулируйте позицию. ("Subtitle Position" в меню дисплея)	11
Нет субтитров.	● Высветите субтитры.	10

Повтор фрагмента A-B		Стр.
Точка B устанавливается автоматически.	● Конец пункта становится точкой B, когда он достигается.	—
Повтор фрагмента A-B автоматически отменяется.	● Режим повторного воспроизведения фрагмента A-B отменится, когда Вы нажмете кнопку [QUICK REPLAY].	—

Изображение неправильное		Стр.
Изображение искажено.	● Убедитесь, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон.	4
Размер изображения не соответствует экрану.	● Измените пункт "TV Aspect" в разделе "Video".	12
	● Используйте телевизор, чтобы изменить формат. Если Ваш телевизор не имеет такой функции, измените пункт "4:3 Aspect" в меню дисплея.	11
	● Измените установку трансфокатора.	9
Телевизор высвечивает неправильное изображение или цвета кажутся блеклыми.	● Аппарат и телевизор используют разные видео системы. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL.	—
	● Система, используемая на диске, не соответствует системе Вашего телевизора. —Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC.	—
	—Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video").	12
Меню отображается неправильно.	● Измените коэффициент масштабирования на $\times 1,00$.	9
	● Установите "Subtitle Position" в меню дисплея на "0".	11
	● Установите пункт "4:3 Aspect" в положение "Normal" в меню дисплея.	11
Функция автоматического трансфокатора работает неправильно.	● Выключите функцию трансфокатора ТВ.	—
	● Используйте другие предварительно установленные соотношения сторон или ручную регулировку.	9
	● Функция трансфокатора может работать неправильно, особенно в темных сценах, и может совсем не работать в зависимости от типа диска.	—

Построчное видео

Стр.

<p>Наблюдается раздвоение изображения, когда включен выход построчного сигнала.</p> <p>Изображения выводятся не в построчном формате.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Измените "Video Output Mode" в меню изображения на "480i". Эта проблема вызвана методом редактирования или материалом используемом на DVD-Video, но может быть устранена, если Вы используете выход чересстрочного сигнала. ● Выходной сигнал будет чересстрочным, если аппарат подсоединен к телевизору через разъемы VIDEO OUT или S VIDEO OUT. ● Выберите "Enable (NTSC Disc Only)" в "Progressive Out (Component)" в разделе "Video". Затем выберите "480P" в "Video Output Mode" в меню изображения. 	<p>11</p> <p>–</p> <p>12, 11</p>
---	---	----------------------------------

Звук неправильный

<p>Звук искажен.</p> <p>Резкий шум исходит из динамиков.</p> <p>Эффекты не работают.</p> <p>Невозможно воспроизводить многоканальное окружающее звучание.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Выберите "Off" в "Advanced Surround" в меню аудио. ● Выберите "On"(вкл.) в "Attenuator" в меню аудио, если это вызывает искажения при AUDIO OUT соединении. ● При воспроизведении файлов WMA возможно возникновение помех. ● Если индикатор "D.MIX" на дисплее гаснет во время воспроизведения многоканального диска DVD-Audio, звук будет испускаться только из динамиков, определенных диском. Прочитайте инструкцию диска для справок. ● Если Вы подсоединили цифровой усилитель, который не имеет декодера, убедитесь, что выбран "PCM" в "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" или "MPEG" в разделе "Audio". ● Никакие аудио эффекты не работают, когда выходным сигналом аппарата является поток битов из разъема DIGITAL AUDIO OUT. В этом случае подсоедините к разъему AUDIO OUT. ● Некоторое аудио эффекты не работают или имеют меньший эффект с некоторыми дисками. ● Мульти обновление (Multi Re-master) и Advanced Surround не работают, если Вы изменили скорость воспроизведения. ● Этот аппарат воспроизводит DVD-Audio через 2 канала. 	<p>11</p> <p>11</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>12</p> <p>4</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p>
---	--	---

Запись

<p>Невозможно выполнить запись на цифровое записывающее оборудование. (Записывается неправильный звук.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы не можете записывать WMA/MP3. ● Вы не можете записать диски DVD, которые имеют защиту, предотвращающую цифровую запись. ● Вы не можете записывать диски DVD, если записывающее оборудование не может обрабатывать сигналы с частотой выборки 48 кГц. ● Выполните следующие установки: <ul style="list-style-type: none"> – Advanced Surround: Off – PCM Digital Output: Up to 48 kHz – Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM 	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>12</p>
---	---	--

Дисплей аппарата

<p>"NOPLAY"</p> <p>"U11"</p> <p>"U15"</p> <p>"H□□"</p> <p>□□ отводится под номер.</p> <p>"NODISC"</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить; вставьте такой, который он может. ● Вы вставили пустой диск. ● Диск загрязнен: Протрите его начисто. ● Вы вставили диск DVD-R, который не был завершен. ● Вероятно, случилась проблема. Номер, следующий за "H" зависит от состояния аппарата. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. ● Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервиса. ● Вы не вставили диск: Вставьте его. ● Вы не вставили диск правильно: Вставьте его правильно. 	<p>3</p> <p>–</p> <p>5</p> <p>3</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>6</p>
---	---	--

Дисплей телевизора

<p>"⊙"</p> <p>"Cannot display group xx, content xx"</p> <p>"The progressive out is set to "Disable""</p> <p>"This disc may not be played in your region"</p> <p>Нет экранных сообщений.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Операция запрещена аппаратом или диском. ● Вы пытаетесь высветить несовместимые содержания. ● Выберите "Enable (NTSC Disc Only)" в "Progressive Out (Component)" в разделе "Video". ● Вы можете воспроизводить диски DVD-Video, если только региональным кодом является "5", "ALL", а также диски с многими региональными кодами, включающими "5". ● Выберите пункт "On" в меню "On-Screen Messages" в разделе "Display". 	<p>–</p> <p>8</p> <p>12</p> <p>Обложка</p> <p>12</p>
---	---	--

Уход

Чистите этот аппарат мягкой сухой тканью.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием химически обработанной ткани, внимательно прочитайте инструкцию, поставляемую с тканью.

Указатель основных функций

Снова вызывает

**рекомендуемую аудио/видео
установку** (→ стр. 7)

Воспроизводит

высококачественное аудио
(→ стр. 7)

Уменьшает помехи в изображении

(→ стр. 7)

Показывает **верхнее меню диска**

(→ стр. 6)

Показывает **список программ**

(→ стр.9)

Показывает **экранное**

меню (→ стр. 10)

Изменяет **субтитры** (→ стр. 10)

Изменяет **звуковые дорожки** (→ стр. 10)

**Воспроизведение всех групп/
программное воспроизведение/
произвольное воспроизведение** (→ стр. 7)

Таймер сна (→ стр. 10)

Изменяет **дисплей аппарата** (→ стр. 6)

Повторное воспроизведение

(→ стр. 7)

Изменяет **скорость
воспроизведения** (→ стр. 9)

**Запоминает позицию во время
воспроизведения** (→ стр. 9)

**Перемещается обратно на несколько
секунд** (→ стр. 9)

Показывает **меню диска** (→ стр. 6, 8)

Показывает **список
воспроизведения** (→ стр.9)

Изменяет **углы или поворачивает/продвигает
неподвижные изображения** (→ стр. 10)

Выбирает группы для воспроизведения
(→ стр. 10)

Изменяет **масштаб увеличения** (→ стр. 9)

